

7 c f c b U! G W X b Y `` h Y g h V Y] X a . 8 f c [Y f] Y _ Y h h Y ` b Y b b h X U g ` 8 U h i a

? Uf`gfi \Y""8]Y`8fc[Yf]Y_YhhY`Xa`k Uf`XUg`YfghY
9]bnY`\UbXY`gi bhYfbY\ a YbžXUg`Y]bYb`HYfa]b`ZØf`XYb
J Yf_Ui ZgghUfhj cb`7cfc bU!GWXbY``hYghg`VY_Ubbh[UV""8]Y
Øfn`]W` [YbY\ a] [hYb`HYgh]hg`gc`hYb`UV`8]YbghU[ž`XYa` - "
A Åfnž`j YfZØ[VUf`gY]b"" 9g`]ghi`bg`k]W`h[ž`XUgg`g]W`XUg
@VYb`gc`gW`bY``i bX`gc`k Y]h`k]Y`a` Ò[`]W`k]YXYf
bcfa U`]g]Yfh""8Uni`Y`ghYb`k]f`a`]h`XYb`j cb`Xa`Ub[YVchYbYb
GWXbY``hYghg`Y]bYb`k]W`h[Yb`6Y]hfU[` ž`Yf`_Åfh`GYVUgh]Ub
6UmYfž`XYf`VY]`Xa`ZØf`XUg`A Uf`_Yh]b[`j`YfUbhk`cfh`]W`]gh""8a
]gh`g]W`Y`XcW`bcW`b]W`h[Ub`n`g]W`Yfž`cV`XYf`J Yf_Ui ZgghUfh
hUhg`ÅW`]W`k]Y`Ub[Y_ØbX][h`ž`b`_h]cb]YfYb`k]fX.`K]f
Yfk UfhYb`ZfØ`YghYbg`UV`XYa` - ""A Åfn`J YfZØ[VUf`_Y]h`ZØf
i`bgYfY`?i`bXYbž`gcZYfb`X]Y`/ Ua`d`^Y``]d/

""? Uf`gfi \Y""8]Y`8fc[Yf]Y_YhhY`Xa`k Uf`XUg`YfghY
9]bnY`\UbXY`gi bhYfbY\ a YbžXUg`Y]bYb`HYfa]b`ZØf`XYb
J Yf_Ui ZgghUfhj cb`7cfc bU!GWXbY``hYghg`VY_Ubbh[UV""8]Y`_Øfn`]W`
[YbY\ a] [hYb`HYgh_]hg`gc`hYb`UV`8]YbghU[ž`XYa` - ""A Åfnž`
j YfZØ[VUf`gY]b"" 9g`]ghi`bg`k]W`h[ž`XUgg`g]W`XUg`@VYb`gc
gW`bY``i bX`gc`k Y]h`k]Y`a` Ò[`]W`k]YXYf`bcfa U`]g]Yfh""8Uni
`Y]ghYb`k]f`a`]h`XYb`j cb`Xa`Ub[YVchYbYb`GWXbY``hYghg`Y]bYb
k]W`h[Yb`6Y]hfU[` ž`Yf`_Åfh`GYVUgh]Ub`6UmYfž`XYf`VY]`Xa`ZØf`XUg
A Uf`_Yh]b[`j`YfUbhk`cfh`]W`]gh"

""8a`]gh`g]W`Y`XcW`bcW`b]W`h[Ub`n`g]W`Yfž`cV`XYf`J Yf_Ui ZgghUfh
hUhg`ÅW`]W`k]Y`Ub[Y_ØbX][h`ž`b`_h]cb]YfYb`k]fX.`K]f`Yfk UfhYb
ZfØ`YghYbg`UV`XYa` - ""A Åfn`J YfZØ[VUf`_Y]h`ZØf`i`bgYfY`?i`bXYbž`
gcZYfb`X]Y`@]YZfj YfdZ]W`hi`b[Yb`XYg`<YfghY``Yfg`YfZØ`h`k YfXYb
_ØbbYb`ž`gU[h`6UmYf""9f`[Y\h`XUj cb`Ui`gž`XUgg`X]Y`@]YZYfa`Yb[Yb
ni`b`ÅW`gh`VY[fYbnh`g]bX"" K]f`a` ÒW`hYbž`XUgg`a` Ò[`]W`ghj]Y`Y

A YbgWXYb'XUj cb'dfcZ]h]YfYb"8Yg\U'V'k YfXYb'k]f'ni bÅWgh'XYb
J Yf_Ui ZgVYhfU['dfc'DYfgcb'VY[fYbnYb' ž'_ØbX][hY'6UmYf'Ub"

5bXYfY'<YfghY`Yf'k UfhYb'Ui Z'X]Y
; YbY\ a][i b[

"8]Y'6i bXYgUbghU'h'ZØf'5fnbY]a]hY`i bX'A YX]n]bdfcXi _hY`Uh
'YhnhY'K cWY'X]Y'YfghYb'5bh][Yb!GWbY`hYghg'[YbY\ a][h'8]YgY
[Y'hYb'U'g'Yhk Ug'k Yb][Yf'ni j Yf'Ågg]['U'g'\Yf_Øa a `]WXY
?cfcUhYghg' '_ØbbYb'UVYf'Ui W'c\ bY': UWUfnh'Y]b[YgYhnh
k YfXYb"6]g\Yf'k i fXYb'XfY]'XYf'HYghg'[YbY\ a][hž'i bX'fi bX') \$
UbXYfY'<YfghY`Yf'\cZZYb'Ui Z'Y]bY'VU'X][Y'GcbXYf[YbY\ a][i b["

" A]h'XYb'GY'VghhYghg'_Ubb'YXYf'VU'X'ØVYfdFØZYbž'cV'Yf'XYfnY]h
]bZ]n]Yfh'ghž'VYj cf'Yf'UbXYfY'@Yi hY'hf]Zh"8 Ug'gc`hY'Y]bY'k]W]h[Y
<]'ZY'gY]bž'i a 'XYb'K Y['ni 'Y]bYf'j YfUbhk cfhi b[gj c`Yb
Bcfa U']hÅh'ni 'Z]bXYb' ž'Yf'_Åfh<UfU'X'@Øk Yž; YgWÅZhgZØ\ fYf'XYf
@Øk Y'A YX]n]bhYWb]_"GY]b' i bhYfbY\ a Yb'j Yf_Ui Zhi bhYf
UbXYfYa 'XYb'VYfY]hg'[YbY\ a][hYb'GWbY`hYghj cb'6cgc bž'XYf
UV'gcZcfh'VY]'Xa 'Yf\Å'h]W'gY]b'gc`"

8]gWci bhYf'i bX'Gi dYfa Åf_hY'a ØW hYb'Ui W
GWbY`hYghg'UbV]YhYb

"5VYf'Ui W'XYf'Xa !K YhVYk YfV'gW'ÅZi'b]W]h'5'X]ž'@X'ž'FYk Y
i bX'9XY_U'gU[hYb'i bhYf'UbXYfYa '[Y[YbØVYf'W]d"XYž'g]Y'k c`hYb
gc'gWbY`k]Y'a Ø['W'a]h'XYa 'J Yf_Ui ZVY[]bbYb"C ZZbVUf
k i fXYb'YXcW'bcW'b]W]h'U'Y'GWbY`hYghg'[YbY\ a][hž'Ui Z'X]Y
g]W'9]bnY'\UbXY'g_YhhYb'j Yf'UggYb"5i g'X]YgYa ; fi bX'\UVYb
j]Y'Y'9]bnY'\UbXY'g_YhhYb'bcW'_Y]bYb'_cb_fYhYb'J Yf_Ui ZgghUfh
Ub[Y_ØbX][h'9]b[Y'Ghi bXYb'bUW'XYa 'Xa '_ØbX][hY'Fcgga Ubb
'YXcW'Ubž'XUgg'Yf'Ua '- "A Åfn'Ui W'a]h'XYa 'J Yf_Ui Zj cb
GWbY`hYghg'VY[]bbYb'k YfXY"

"9g]gh'bcW'b]W]h'_Ufž'k Ug'X]Y'GWbY`hYghg'VY]'Xa '_cghYb
k YfXYb"C b']bY!5dch\Y_Yb'VYfYWbYb'XYfnY]h'fi bX'%) '9i fc'dfc
HYgh_]h'9]bY'_cghYb'cgY'J YfhY]'i b['j cb'GWbY`hYghgž'k]Y'g]Y

]bnk]gW\Yb`j`cb` ; Ygi bX\Y]hga]b]ghYf`>Ybg`GdU\b`f78l Ł
Ub[Y_ØbX][hik i fXYž]gh`XYfnY]h`b]W\h`UVgY\ VUf"

⇒bgd]f]Yfh`j`ca` `@J N`B`Yk`gh]W_Yf`!2`Ni`a` `_ca`d`YhhYb`5fh]_Y`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY